

Art des Fahrzeuges **Personenwagen** Fabrikmarke **VOLVO** Typ **265 (DL od. GL) 7 Plätze** Typenschein-Nummer **Z 15 SATZKARTE CH 0850 68**

Hersteller **Aktiebolaget VOLVO, Göteborg (S)**
 Erkennungsmerkmale **"2656-.-" vor Fahrgestell-Nummer und auf Hersteller-Plakette**
 Herstellerplakette **rechts auf Federbeinsupport unter Motorhaube**
 Fahrgestellnummer **rechts am vorderen Türpfosten**
 Motorkennzeichen **"143 4" links vorn unten am Block angenietete Plakette**
 Hauptimporteur **Automobiles VOLVO SA, Industriering, 3250 Lyss / 2. Importeur: F. Häusermann, Zürich**
 Geprüftes Fahrzeug **Prototyp** Unveränderte Zeichen im Typencode **2656-.-**

Fahrgestell
 Anzahl Achsen **2** Anzahl Räder **4**
 Lenkung **mechanisch, hydr. Lenkhilfe auf Wunsch**
 Getriebe **mech. synchronisiert od. automatisches Getriebe**
 Anzahl Gänge **4 bzw. 3 Stufen** Achsantrieb **HR**
 Betriebsbremse **hydraulisch, 2-Kreis, Sch. Unterdruckhilfe, wirkend auf alle Räder, je Kreis ein Bremskraftbegrenzer**
 Hilfsbremse **mechanisch, IB, wirkend auf HR**
 Feststellbremse **wie Hilfsbremse**
 Dauerbremse
 2-Kreis-Kontrolle **Druckdiff.-Schalter mit separater Kontrollampe**

Motor
 Marke **VOLVO** Typ **B 27 A (143 4)**
 Bauart **V** Takte **4**
 Treibstoff **B** Lage **vorn**
 Kühlung **Wasser** Anzahl Zylinder **6**
 Bohrung **88,0** Hub **73,0**
 Hubraum **2663** Steuer-PS **13,56**
 Leistungs-PS **125 DIN** bei U/min **5250**
 Lärm **80** dB/A bei U/min **5250**
 Schalldämpfer **3 Töpfe 275xØ132, 340xØ170, 555xØ160 ***
 Abgasprüfung **ECE-15 ****
 Entstörung **ECE-10, BAV, Anhang B Ziff. 3+4, Art: D**

Karosserie
 Anzahl Türen **4** Geschw. Messer **km/h**
 Sicherheitsgurten **Art 4. ***** Rückspiegel **beidseitig**
 Unterlegkeil **—** Zugvorrichtung
 Diebstahlsicherung **Lenkradschloss**
 Anzahl Plätze **l 7 v 2 M h 5**
 Masse **Innen aussen**
 Länge **4498** Achsabstand **2640**
 Breite **1707** Doppelscheibe **v h**
 Höhe **1460** Spurweite **v 1420 h 1350**
 Ueberhang **s v h** Spurweite **v h**
v 988 h Spurkreis **l 9650 r 9500**
 Abstand Lenkrad - vorderste Fahrzeugteile

Gewichte vorn hinten total
 Leergewicht **700 670 1370**
 Nutzlast **75 415 490 +)**
 Gesamtgewicht **775 1085 1860**
 Fabrikgarantie **—** 1950
 Reifengrösse **++** **185 SR 14 185 SR 14** (Varianten
 Ply / bar **R / 2,3 R / 2,3** vgl. Bemerkungen)
 Tragkraft **1180 1180**
 für V max **180 km/h 180 km/h**
 Garantierte Anhängelast gebremst **1500**
 Garantierte Anhängelast ungebremst **1200**
 Garantiertes Gesamtzuggewicht **—**
 Geprüfte Anhängelast **mech./Automat 1000 / 1370**
 Höchstgeschwindigkeit nach Hersteller **180/175 km/h**
 Höchstgeschwindigkeit gemessen **— km/h**

Ausrüstung	HCR	(S)	_____
Fernlichter	HCR	(E)	_____
Abblendlichter	A	(E)	_____
Standlichter	R-SI	(E)	_____
Schlusslichter	R-SI	(E)	_____
Bremslichter	1	(E)	_____
Richtungsblinker	v	_____	s _____ h 2a (E)
Rückstrahler	v	_____	s _____ h I (E)
Markierlichter	v	_____	s _____ h _____
Zusätzliche Lichter			
Kontroll-Nr.-Beleuchtung	2/ separat		
Scheibenwischer	2 Blatt		mit 3/36 Waschanlage
Warnvorrichtungen	KLAXON KM4 TPAV 149A152 / 168-169 oder andere		gemäss Homologationsblätter geprüfte Modelle

Angaben für den Fahrzeugausweis

Art des Fahrzeuges	Personenwagen		
Marke und Typ	V O L V O 2 6 5		
Typenscheinnummer	CH	08 50 68	
Karosserie	Limousine		
Plätze	total	7	vorn 2
Leergewicht	1370	Treibstoff	B
Nutzlast	-	Steuer-PS	13,56
Gesamtgewicht	1950	Hubraum	2663

Bemerkungen, Änderungen, Auflagen und Eintrag im Fahrzeugausweis

- *) Auspuffaustritt : hinten nach links; zugelassen gemäss Verfügung EJFD vom 10.9.1970
- **) Abgasprüfung : Anbringungsart des Genehmigungszeichens: rechts auf Federbeinsupport unter Motorhaube
- ***) Sicherheitsgurten : Curtverlauf und Erreichbarkeit nach Art. 23, Abs. 3bis geprüft
- +) Nutzlast : Nutzlast nicht eintragen, weil Schwerpunkt der Ladefläche hinter der Hinterachse liegt
- ++) Reifenvariante : 175 SR 14, Tragkraft 1100 kg bei 2,3 bar, V/max. 180 km/h, keine Spurveränderung
- Felgenvariante : Stahl = 5 J x 14 oder 5 1/2 J x 14, Leichtmetall = 5 1/2 J x 14 ATS, keine Spurveränderung

Eintrag im Fahrzeugausweis:

(102) Nutzlast des Dachrostes max. 100 kg

Ort und Datum der Prüfung

Lyss, 24.9.1976

Eidg. Fahrzeug-Typenprüfung

Personenwagen

V O L V O

265 (DL od. GL)
7 Plätze

CH 0850 68

Z U S A T Z K A R T E I.

Nachtrag vom 3. November 1977 in Bern - Br

Anzahl Gänge : 4 oder 4 + OD oder 3 Stufen

Motorvariante : Motortyp 116 4 (B 27 E)

Leistung : 140 DIN-PS bei 6000 U/min

Geräuschmessung nach BAV

Vorbeifahrt : 50 km/h, M2, 1A 3,73, 80 dB/A

50 km/h, A2, 1A 3,54, 80 dB/A

50 km/h, M2, 1A 3,73, 78 dB/A

50 km/h, A2, 1A 3,54, 78 dB/A

Motortyp 143 4 (B 27 A)

Motortyp 116 4 (B 27 E)

Nahfeld : 83 dB/A bei 3940 U/min

89 dB/A bei 4500 U/min

Motortyp 143 4 (B 27 A)

Motortyp 116 4 (B 27 E)